

**СОГЛАШЕНИЕ  
МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И  
ПРАВИТЕЛЬСТВОМ МЕКСИКАНСКИХ СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ  
О СОТРУДНИЧЕСТВЕ  
В ОБЛАСТИ МИРНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ  
АТОМНОЙ ЭНЕРГИИ**

Правительство Российской Федерации и Правительство Мексиканских Соединенных Штатов, именуемые в дальнейшем Сторонами,

принимая во внимание дружественные отношения, существующие между Российской Федерацией и Мексиканскими Соединенными Штатами,

принимая во внимание, что оба государства являются членами Международного агентства по атомной энергии (далее – МАГАТЭ) и участниками Договора о нераспространении ядерного оружия от 1 июля 1968 г. (далее – ДНЯО),

в соответствии с положениями Соглашения между Союзом Советских Социалистических Республик и Международным агентством по атомной энергии о применении гарантий в Союзе Советских Социалистических Республик от 21 февраля 1985 г. (далее – Соглашение о гарантиях 1985 года) и Дополнительного протокола между Российской Федерацией и Международным агентством по атомной энергии к Соглашению между Союзом Советских Социалистических Республик и Международным агентством по атомной энергии о применении гарантий в Союзе Советских Социалистических Республик от 22 марта 2000 г.,

в соответствии с положениями Соглашения между Мексиканскими Соединенными Штатами и Международным агентством по атомной энергии о применении гарантий в связи с Договором о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Договором о нераспространении ядерного оружия от 27 сентября 1972 г. (далее – Соглашение о гарантиях 1972 года) и Дополнительного протокола между Мексиканскими Соединенными Штатами и Международным агентством по атомной энергии к Соглашению между Мексиканскими Соединенными Штатами и Международным агентством по атомной энергии о применении гарантий в связи с Договором о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Договором о нераспространении ядерного оружия от 29 марта 2004 г.,

осознавая, что мирное использование атомной энергии, а также обеспечение ядерной и радиационной безопасности, а также радиационной защиты являются важными факторами обеспечения социального и экономического развития обоих государств,

стремясь внести вклад в дальнейшее расширение сотрудничества между двумя государствами в области мирного использования атомной энергии,

принимая во внимание волю развивать мирное использование атомной энергии в соответствии с положениями Конвенции о ядерной безопасности от 17 июня 1994 г., Конвенции об оперативном оповещении о ядерной аварии от 26 сентября 1986 г., Конвенции о помощи в случае ядерной аварии или радиационной аварийной ситуации от 26 сентября 1986 г., Конвенции о физической защите ядерного материала от 26 октября 1979 г. в Поправке к Конвенции о физической защите ядерного материала от 8 июля 2005 г. и Венской конвенции о гражданской ответственности за ядерный ущерб от 21 мая 1963 г., участниками которых являются оба государства,

согласились о нижеследующем:

## СТАТЬЯ 1

1. Стороны развивают и укрепляют сотрудничество в области мирного использования атомной энергии в соответствии со своими потребностями и приоритетами.

2. Сотрудничество осуществляется в соответствии с положениями настоящего Соглашения и законодательством Российской Федерации и Мексиканских Соединенных Штатов.

## СТАТЬЯ 2

Стороны осуществляют сотрудничество в области мирного использования атомной энергии по следующим направлениям:

- а. фундаментальные и прикладные исследования в области мирного использования атомной энергии, включая исследования в области термоядерного синтеза и технологии новых реакторов;
- б. проектирование, строительство, эксплуатация, продление срока службы, вывод из эксплуатации и подготовка специалистов в области эксплуатации энергетических и исследовательских ядерных реакторов;
- в. предоставление и развитие услуг ядерного топливного цикла, а именно поставка ядерного топлива для исследовательских и энергетических ядерных реакторов, обращение с радиоактивными отходами;
- г. разработка, проектирование и производство материалов и компонентов для энергетических и исследовательских ядерных реакторов;
- д. обеспечение ядерной и радиационной безопасности, радиационная защита, реагирование на чрезвычайные ситуации;

- е. регулирование ядерной и радиационной безопасности, а также радиационной защиты, надзор за физической защитой ядерных установок, радиационных источников, пунктов хранения, ядерных материалов и радиоактивных веществ;
- ж. производство радиоизотопов и их применение в промышленности, медицине и сельском хозяйстве;
- з. обучение и подготовка специалистов в области ядерной физики и атомной энергетики; и
- и. другие направления сотрудничества, которые могут быть согласованы Сторонами в письменной форме по дипломатическим каналам.

### СТАТЬЯ 3

Сотрудничество по направлениям, предусмотренным статьей 2 настоящего Соглашения, осуществляется в следующих формах:

- а. формирование совместных рабочих групп для выполнения конкретных проектов и научных исследований;
- б. обмен экспертами;
- в. организация семинаров и симпозиумов;
- г. содействие в обучении и подготовке научного и технического персонала;
- д. обмен и доступ к научной и технической информации; и
- е. другие формы сотрудничества, которые могут быть согласованы Сторонами в письменной форме по дипломатическим каналам.

### СТАТЬЯ 4

Определения, используемые в настоящем Соглашении, имеют значения, установленные в документе МАГАТЭ INFCIRC/254/Rev.10/Part1 "Сообщение, полученное от постоянного представительства Нидерландов при Агентстве, относительно Руководящих принципов экспорта ядерного материала, оборудования и технологии некоторых государств-членов" и его последующих изменениях. Любое такое изменение имеет силу в рамках настоящего Соглашения только в том случае, если обе Стороны проинформируют друг друга в письменной форме по дипломатическим каналам, что они принимают такое изменение.

## СТАТЬЯ 5

1. В целях выполнения настоящего Соглашения Стороны назначают следующие Компетентные органы.

От Правительства Российской Федерации Компетентными органами являются Государственная корпорация по атомной энергии "Росатом" по всем направлениям сотрудничества и Федеральная служба по экологическому, технологическому и атомному надзору по направлению сотрудничества, указанному в пункте (е) статьи 2 настоящего Соглашения.

От Правительства Мексиканских Соединенных Штатов Компетентным органом является Министерство энергетики.

2. Стороны незамедлительно информируют друг друга по дипломатическим каналам о любом изменении своих Компетентных органов.

## СТАТЬЯ 6

Сотрудничество по направлениям, предусмотренным статьей 2 настоящего Соглашения, осуществляется организациями и/или институтами, уполномоченными Компетентными органами Сторон, путем заключения юридических документов (договоров, контрактов и т.д.), в которых определяются объем сотрудничества, права и обязанности их участников, финансовые и другие условия сотрудничества, а также иная информация в соответствии с законодательством Российской Федерации и Мексиканских Соединенных Штатов.

## СТАТЬЯ 7

1. Использование информации в рамках настоящего Соглашения регулируется положениями законодательства Российской Федерации и Мексиканских Соединенных Штатов.

В рамках настоящего Соглашения не осуществляется передача сведений, составляющих государственную тайну Российской Федерации в соответствии с ее национальным законодательством.

2. Стороны используют информацию, переданную в рамках настоящего Соглашения, только для тех целей, для которых она была предоставлена. Информация, которая передается в рамках настоящего Соглашения или создается в рамках его выполнения, и рассматриваемая передающей Стороной как конфиденциальная, должна быть четко определена как таковая, она не разглашается и не передается третьим сторонам без предварительного

письменного согласия передающей Стороны. Сторона, передающая подобную информацию в рамках настоящего Соглашения, маркирует такую информацию на русском языке как "Конфиденциально", на испанском языке как "Reservada", на английском языке как "Reserved".

Такая информация обеспечивается защитой в соответствии с законодательством государства получающей Стороны на уровне не ниже уровня защиты, который используется передающей Стороной.

3. В Российской Федерации с такой информацией обращаются как со "Служебной информацией ограниченного распространения" и обеспечивают ее защиту в соответствии с законодательством, нормативными и правовыми актами Российской Федерации.

В Мексиканских Соединенных Штатах с такой информацией обращаются как с информацией "Ограниченного распространения" и обеспечивают ее защиту в соответствии с законодательством, нормативными и правовыми актами Мексиканских Соединенных Штатов.

4. Стороны применяют все необходимые меры безопасности для того, чтобы доступ к такой информации, переданной в рамках настоящего Соглашения, имели только уполномоченные должным образом лица.

5. В случае необходимости Стороны могут применять дополнительные меры для защиты информации, передаваемой в рамках настоящего Соглашения.

## СТАТЬЯ 8

1. Экспорт ядерных материалов, оборудования, специальных неядерных материалов и соответствующих технологий, а также товаров двойного назначения в рамках настоящего Соглашения осуществляется в соответствии с обязательствами Сторон, вытекающими из ДНЯО, а также других международных договоров и договоренностей в рамках многосторонних механизмов экспортного контроля, участниками которых являются Российская Федерация и/или Мексиканские Соединенные Штаты и в соответствии с их национальным законодательством.

2. Ядерные материалы, оборудование, специальные неядерные материалы и соответствующие технологии, полученные в соответствии с настоящим Соглашением, а также произведенные на их основе или в результате их использования ядерные и специальные неядерные материалы, установки и оборудование:

не будут использоваться для производства ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств, или для достижения какой-либо военной цели;

будут обеспечены мерами физической защиты на уровнях не ниже уровней, рекомендованных документом МАГАТЭ "Физическая защита ядерного материала и ядерных установок" (INFCIRC/225/Rev.5) и его последующими изменениями;

будут реэкспортироваться или передаваться из-под юрисдикции государства принимающей Стороны в любое третье государство только в соответствии с положениями настоящей статьи, законодательством государства принимающей Стороны и с предварительного письменного согласия Стороны-поставщика.

3. В отношении ядерных материалов, полученных в соответствии с настоящим Соглашением, а также ядерных материалов, произведенных в результате использования ядерных материалов, оборудования, специальных неядерных материалов и соответствующих технологий, полученных в рамках настоящего Соглашения, положения Соглашения о гарантиях 1985 года и положения Соглашения о гарантиях 1972 года будут применяться в Российской Федерации там, где это применимо, или в Мексиканских Соединенных Штатах в течение всего периода времени их фактического нахождения на их территории или под их юрисдикцией.

4. Ядерные материалы, передаваемые в рамках настоящего Соглашения, а также ядерные материалы, полученные в результате использования ядерных материалов, оборудования, специальных неядерных материалов и соответствующих технологий, полученных в рамках настоящего Соглашения, не обогащаются до значения 20 процентов и более по изотопу уран-235, а также не обогащаются и не перерабатываются без предварительного письменного согласия передающей Стороны.

5. Оборудование и материалы двойного назначения и соответствующие технологии, применяемые в ядерных целях, полученные от Российской Федерации в соответствии с настоящим Соглашением, и любые их воспроизведенные копии:

будут использоваться только в заявленных целях, не связанных с деятельностью по созданию ядерных взрывных устройств;

не будут использоваться при осуществлении деятельности в области ядерного топливного цикла, не поставленной под гарантии МАГАТЭ;

не будут копироваться, модифицироваться, реэкспортироваться и передаваться третьей стороне без оформленного в соответствии с законодательством Российской Федерации письменного согласия российской организации или института, уполномоченного в соответствии со статьей 6 настоящего Соглашения.

6. Оборудование и материалы двойного назначения и соответствующие технологии, применяемые в ядерных целях, полученные от Мексиканских Соединенных Штатов в соответствии с настоящим Соглашением, и любые их воспроизведенные копии:

будут использоваться только в заявленных целях, не связанных с деятельностью по созданию ядерных взрывных устройств;

не будут копироваться, модифицироваться, реэкспортироваться и передаваться третьей стороне без оформленного в соответствии с законодательством Мексиканских Соединенных Штатов письменного согласия мексиканской организации или института, уполномоченного в соответствии со статьей 6 настоящего Соглашения.

7. Стороны осуществляют сотрудничество по вопросам контроля над экспортом ядерных материалов, оборудования, специальных неядерных материалов и соответствующих технологий, а также товаров двойного назначения. Контроль за использованием поставленных ядерных материалов, оборудования, специальных неядерных материалов и соответствующих технологий, а также произведенных на их основе или в результате их использования ядерных и специальных неядерных материалов, установок и оборудования осуществляется на условиях, согласованных Сторонами путем консультаций и в соответствии с законодательством Российской Федерации и Мексиканских Соединенных Штатов.

## СТАТЬЯ 9

В рамках настоящего Соглашения не осуществляется передача технологий и установок для химической переработки облученного ядерного топлива, изотопного обогащения урана и производства тяжелой воды, их основных компонентов или любых предметов, произведенных на их основе, а также урана с обогащением 20 процентов и более по изотопу уран-235, плутония и тяжелой воды.

## СТАТЬЯ 10

1. Стороны учреждают совместный Координационный комитет, состоящий из равного количества представителей, назначенных Компетентными органами Сторон, для выработки конкретных направлений взаимодействия, контроля за реализацией настоящего Соглашения, рассмотрения вопросов, возникающих в ходе его реализации, и проведения

консультаций по вопросам, касающимся мирного использования атомной энергии.

2. Заседания совместного Координационного комитета проводятся по запросу одной из Сторон поочередно в Российской Федерации и в Мексиканских Соединенных Штатах в соответствии с договоренностью Компетентных органов Сторон.

### **СТАТЬЯ 11**

Гражданская ответственность за ядерный ущерб, который может возникнуть в связи с осуществлением сотрудничества в рамках настоящего Соглашения, определяется в юридических документах (договорах, контрактах и т.д.), заключенных согласно статье 6 настоящего Соглашения, а также в соответствии с законодательством Российской Федерации и Мексиканских Соединенных Штатов и их соответствующими международными обязательствами.

### **СТАТЬЯ 12**

Любые разногласия, связанные с применением или толкованием положений настоящего Соглашения, разрешаются путем консультаций или переговоров между Сторонами.

### **СТАТЬЯ 13**

Стороны обеспечивают эффективную охрану и распределение прав на интеллектуальную собственность, передаваемую в рамках настоящего Соглашения или создаваемую в результате его реализации. Конкретные условия такой охраны и распределения прав устанавливаются в юридических документах (договорах, контрактах и т.д.), заключаемых в соответствии со статьей 6 настоящего Соглашения.

### **СТАТЬЯ 14**

Настоящее Соглашение может быть изменено по взаимной договоренности Сторон в письменной форме по дипломатическим каналам. Эти изменения вступают в силу в порядке, предусмотренном в пункте 1 статьи 15 настоящего Соглашения.



## СТАТЬЯ 15

1. Настоящее Соглашение вступает в силу через тридцать (30) дней с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о завершении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для вступления Соглашения в силу.

2. Настоящее Соглашение действует пять (5) лет и автоматически продлевается на последующие 5-летние периоды, если только ни одна из Сторон не уведомит по дипломатическим каналам в письменной форме другую Сторону не менее чем за 1 год до истечения первоначального или любого последующего периода о своем намерении прекратить действие настоящего Соглашения.

3. Прекращение действия настоящего Соглашения не затрагивает выполнения программ и проектов, начатых в период его действия и не завершенных на дату прекращения его действия, если Стороны не договорятся об ином.

4. В случае прекращения действия настоящего Соглашения обязательства Сторон в соответствии со статьями 7, 8 и 13 настоящего Соглашения остаются в силе.

Совершено в г. Мехико и г. Москва соответственно 4 и 24 декабря 2013 г. в двух экземплярах, каждый на русском, испанском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае возникновения разногласий в толковании статей настоящего Соглашения используется текст на английском языке.

**ЗА ПРАВИТЕЛЬСТВО  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**



**ЗА ПРАВИТЕЛЬСТВО  
МЕКСИКАНСКИХ  
СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ**

